

REAL ID: ¿SU FACTURA DE AGUA PUEDE AYUDAR!

A partir del 1 de octubre de 2020, todos los viajeros aéreos mayores de 18 años necesitarán una licencia de conducir que cumpla con la ID REAL, una licencia de conducir mejorada emitida por el estado u otra forma aceptable de identificación (como un pasaporte) para volar dentro de los Estados Unidos. Una licencia de conducir o tarjeta de identificación REAL ID emitida por California cumple con estos nuevos requisitos y está marcada con un oso dorado y una estrella.



Recuerde, los residentes de California deben visitar una oficina local para obtener una ID REAL, y deben traer los siguientes documentos de identidad para completar la solicitud:

- UN documento de identidad con su fecha de nacimiento y nombre completo verdadero
- UN documento que muestra su número de Seguro Social completo
- DOS documentos diferentes que prueban la residencia en California (nota: ¡puede usar su factura SJW como prueba de residencia!)

Para más información por favor visite:
CaliforniaREALID.org

CAMBIOS EN LAS TARIFAS

Se ha realizado varios cambios a sus tarifas de agua en enero de 2020. Estos cambios incluyen la revisión anual del caso de tarifa general, vencimiento de un recargo, y un reembolso!

Conozca más acerca de estos cambios y cómo pueden afectarle ingresando a sjwater.com/2020-rates



To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Para obtener información en su idioma, visite sjwater.com/bill-insert

Để đọc thông tin bằng ngôn ngữ của bạn, xin vào trang mạng sjwater.com/bill-insert

CONTÁCTENOS

☎ 408.279.7900

🌐 sjwater.com

✉ Customer.Service@sjwater.com

MANTÉNGASE INFORMADO

Suscribase a nuestro boletín electrónico en sjwater.com/e-newsletters



Noche de Concientización del Agua
junto a los

SAN JOSE GIANTS

**Viernes 22 de mayo a las 7:00 PM
en el parque de Béisbol Excite**

Consiga sus boletos de cortesía: envíenos un correo electrónico a customer.service@sjwater.com o llame al (408) 279-7900.

PFAS:

¿QUÉ NECESITO SABER?

PFAS son un grupo de químicos que han sido ampliamente utilizados en procesos industriales desde los años 40. No se descomponen con facilidad en el medio ambiente, y pueden ser encontrados en algunos suministros de agua subterránea en los Estados Unidos. Aunque siempre realizamos pruebas en nuestras aguas (se toman más de 4,000 muestras cada año), estamos tomando medidas adicionales para abordar de manera directa los PFAS.

Iniciando marzo de 2019, comenzamos a monitorear de manera voluntaria todos nuestros pozos en busca de PFAS, y hemos sacado de funcionamiento a seis de esos pozos en los que encontramos concentración por encima del Nivel de Notificación del Estado de California.

Puede conocer más ingresando a sjwater.com/pfas

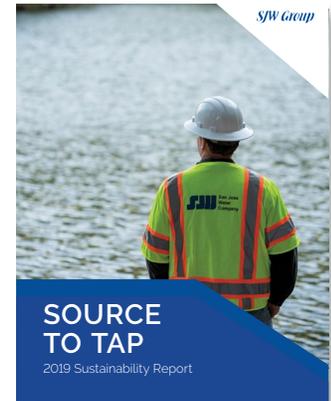


REPORTE DE SOSTENIBILIDAD DE 2019

En caso de que se lo haya perdido: En enero, lanzamos nuestro Reporte de Sostenibilidad de 2019. Puede conocer acerca de las muchas formas en que SJW está reduciendo orgullosamente su huella de carbono, incluyendo:

- **Proyectos de rehabilitación de cuencas y otros esfuerzos de gestión ambiental**
- **Tecnología innovadora de detección de fugas**
- **Cambio a un proveedor de energía más renovable**
- **Conversión de toda nuestra flota de diesel a biocombustibles**

Conozca más ingresando a sjwater.com/2019sustainability



ACTUALIZACIONES DE INFRAESTRUCTURA

Proyecto de mejora de la estación Columbine

Nos encontramos en las etapas iniciales de este proyecto plurianual entre Clayton Road y Flint Creek Road en San José del Este. Aunque todavía no ha iniciado ningún trabajo de demolición en el sitio, empezaron a realizarse varias actividades detrás de escena (como sistemas temporales de transporte de drenaje pluvial y trabajo de muestreo). Manténgase actualizado con las últimas noticias a través del sitio web sjwater.com/columbine.



Reemplazo de la tubería portable de agua de la Avenida Hamilton

¡El proyecto de la Avenida Hamilton está cerca de ser completado! Durante la duración de este proyecto, los equipos reemplazaron 5,900 pies de cañerías de agua por tuberías de hierro dúctil duraderas a lo largo de la Avenida Hamilton, entre la Autopista San Tomas y la Carretera 17. También se mejoró la seguridad contra incendios con la instalación de 24 hidrantes nuevos para reemplazar 18 hidrantes viejos. Este proyecto de \$6.4 millones es un ejemplo de sus impuestos siendo utilizados para mantener nuestro sistema de distribución, ¡y mantener nuestro sistema de agua fluyendo! Para conocer más, visite sjwater.com/hamiltonave2019.

Queremos agradecer al equipo de la Ciudad de Campbell, el cual ayudó a mantener el tráfico en movimiento de manera fluida, y coordinó estrechamente con SJW a lo largo de este proyecto.

